

## Deutsch

## Farsi

## Kapitel 1 – Herzlich willkommen!

## فصل اول-خیلی خوش آمدید!

Seite 1

صفحه 1

<b>1</b>	die Begrüßung, -en	سلام واحوالپرسی، سلام و احوالپرسیها	<b>1</b>
<b>1a</b>	<b>ankreuzen</b> , kreuzt <b>an</b>	ضربدر زدن، ضربدر می زند	<b>1الف</b>
	<b>ansehen</b> , sieht <b>an</b>	نگاه کردن، نگاه می کند	
	<b>begrüßen</b>	احوالپرسی کردن	
	Deutschland	آلمان	
	<b>die</b> (die Fotos)	حرف تعریف <b>die</b> (این عکسها)	
	das <b>Foto</b> , -s	عکس، عکسها	
	<b>in</b>	در	
	<b>man</b>	آدم، کسی، شخصی	
	<b>sich</b> (Wie begrüßt man sich in Deutschland?)	ضمیرانعکاسی خودش (در آلمان سلام واحوالپرسی چگونه است؟)	
	<b>Sie</b> (Sehen Sie die Fotos.)	شما (به عکسها نگاه کنید.)	
	<b>wie</b> (Wie heißen Sie?)	چه (اسم شما چیست؟)	
<b>1b</b>	<b>aus</b>	<b>1ب</b> از	
	<b>das</b> (Das ist Herr Puente.)	این (این آقای پونته است.)	
	<b>den</b>	ضمیرمفعولی <b>den</b>	
	die <b>Frau</b> , -en	خانم، خانم ها	
	Guten <b>Tag</b>	روز بخیر	
	<b>Hallo</b>	سلام	
	der <b>Herr</b> , -en	آقا، آقایان	
	herzlich willk <b>o</b> mmen	خیلی خوش آمدید	
	<b>hören</b>	گوش کردن	
	<b>oder</b> (Lesen Sie oder schreiben Sie.)	یا (بخوانید یا بنویسید.)	
	das Rum <b>ä</b> nien (Sg.)	رومانی (مفرد)	
	<b>sein</b> , <b>ist</b> (Pablo ist aus Spanien.)	بودن، است (پابلو از اسپانیا آمده است.)	
	das Span <b>i</b> en (Sg.)	اسپانیا (مفرد)	
	die Spr <b>e</b> chblase, -n	این حباب دیالوگ، حبابهای دیالوگ	
	<b>und</b>	و	

## Deutsch

## Farsi

zuordenen, ordnet zu

مربوط کردن/ وصل کردن، مربوط می کند/ وصل می

کند

1c

im (im Kurs)

1ج در (در کلاس)

der Kurs, -e

این دوره آموزشی، دوره های آموزشی

die Telefonnummer, -n

این شماره تلفن، شماره تلفنها

## Seite 2

## صفحه 2

2

der (der Kurs)

2 این (این دوره آموزشی)

erste

اولین

der Kurstag, -e

روزی در کلاس، روزهایی در کلاس

2a

der Dialog, -e

2الف مکالمه، مکالمه ها

heißen

نامیده شدن

ich

من

lesen, liest

خواندن، می خواند

sprechen, spricht

صحبت کردن، صحبت می کند

2b

der A Abend, -e (Guten Abend.)

2ب سرشب (غروب)، غروبها (عصربخیر.)

Auf Wiedersehen

خداحافظ، به امید دیدار

Guten A Abend

عصربخیر

Guten Morgen

صبح بخیر

nachsprechen, spricht nach

تکرار کردن، تکرار می کند

tschüs

خداحافظ، قربانت

2c

antworten

2ج جواب دادن

fragen

سؤال کردن

die Tageszeit, -en

وقت روز، اوقات روز

variieren

تغییردادن، عوض کردن، تنوع دادن به....

## Seite 3

## صفحه 3

3a

ah

3الف آه

du

تو

Entschuldigung

ببخشید

(Entschuldigung, wie heißt du?)

(ببخشید، اسمت چیه؟)

wer

چه کسی

## Deutsch

## Farsi

<b>3b</b>	das <b>Beispiel</b> , -e <b>das</b> ( <i>das Verb</i> ) <b>markieren</b> das <b>Verb</b> , -en <b>wie</b> ( <i>Markieren Sie wie im Beispiel.</i> )	3ب امثال، مثالها این (این فعل) علامت زدن فعل، فعلها چگونه (مانند نمونه علامت بزنید.)
<b>3c</b>	<b>ergänzen</b> die <b>Lücke</b> , -n <b>was</b> <b>die</b> ( <i>die Tabelle</i> )	3ج کامل کردن جای خالی، جاهای خالی چه این (این جدولها)
<b>3d</b>	der <b>Fokus</b> (Sg.) noch <b>einmal</b> das <b>Personalpronomen</b> , - die <b>Tabelle</b> , -n	3د کانون، مرکز توجه یک بار دیگر ضمیر شخصی، ضمائر شخصی جدول، جدولها
<b>3e</b>	die <b>Aussprache</b> (Sg.) die <b>Satzmelodie</b> , -n <b>zuhören</b> , hört <b>zu</b>	3ه تلفظ (مفرد) آهنگ ادای جمله خوب گوش کردن، خوب گوش می کند
<b>Und Sie?</b>	<b>schreiben</b> <b>spielen</b>	و شما؟ نوشتن بازی کردن
<b>Seite 4</b>		<b>صفحه 4</b>
<b>4a</b>	<b>kennen</b> der <b>Ländername</b> , -n <b>welche</b> , <b>welcher</b>	4 الف شناختن نام کشورها، نام های کشورها کدام
<b>4b</b>	das <b>Indien</b> (Sg.) <b>kommen</b> das <b>Land</b> , "-er ( <i>Das Land heißt Spanien.</i> ) der <b>Name</b> , -n die <b>Person</b> , -en das <b>Polen</b> (Sg.) die <b>Stadt</b> , „-e das <b>Syrien</b> (Sg.)	4 ب هند (مفرد) آمدن کشور، کشورها (نام آن کشور اسپانیاست.) نام، نامها شخص، اشخاص لهستان (مفرد) این کشور، کشورها سوریه (مفرد)

## Deutsch

## Farsi

	die USA (Pl.)	آمریکا (جمع)
	<b>woher</b>	از کجا
<b>4c</b>	<b>dem</b>	4 ج از آنجا
	<b>der</b> (aus der Türkei)	از آنجا ( از ترکیه)
	Frankreich (Sg.)	فرانسه (مفرد)
	der Irak (Sg.)	عراق (مفرد)
	<b>sammeln</b>	جمع کردن
	der Städtename, -n	نام شهرها، نام های شهرها
	die Türkei (Sg.)	ترکیه (مفرد)
<b>5a</b>	mitlezen, liest mit	5الف هخوانی کردن، همخوانی می کند
<b>5b</b>	das Abc, -s	5ب Abc, Abcs
	mitsprechen, spricht mit	تکرار کردن، تکرار می کند
	der Rhythmus, Rhythmen	وزن و آهنگ، وزن و آهنگها
<b>5c</b>	<b>buchstabieren</b>	5ج هجی کردن
	<b>raten, rät</b>	توصیه کردن/ نصیحت کردن، توصیه می کند
	das Ratespiel, -e	بازی حدس زدن
<b>Seite 5</b>		<b>صفحه 5</b>
<b>6a</b>	<b>jetzt</b>	6الف الان
	<b>notieren</b>	یادداشت کردن
	<b>sagen</b>	گفتن
	<b>wohnen</b>	زندگی کردن
<b>6b</b>	<b>laut</b>	6ب بلند
	<b>wo</b>	کجا
<b>6c</b>	die <b>Form</b> , -en	6ج قالب، قالبها
	<b>Österreich</b>	اتریش
	die <b>Verbform</b> , -en	حالت فعل/ شکل فعل، حالت های فعل
<b>7a</b>	<b>er</b>	7الف او(مذکر)
	<b>sie</b> (Das ist Dana, sie kommt aus Polen.)	او (مؤنث) ( او دانا است، او از لهستان آمده است.)
	der <b>Text</b> , -e	متن، متنها
<b>7b</b>	der <b>Satz</b> , "-e	7ب جمله، جمله ها

Deutsch

Farsi

Und Sie?

<u>drei</u>	سه و شما؟
<u>ein</u> (eine Liste)	یک (یک لیست)
die <u>Kurs</u> liste, -n	لیست کلاس، لیستهای کلاس
<u>m</u> achen (eine Liste machen)	کردن، انجام دادن (یک لیست تهیه کردن)
<u>s</u> ie (Fragen Sie drei Personen und stellen Sie sie vor.)	او (مؤنث) (از سه فرد سؤال بپرسید و او(آن خانم) را معرفی کنید.)
<u>v</u> orstellen, stellt <u>v</u> or	معرفی کردن، معرفی می کند

Seite 6

صفحه 6

<b>8</b>	die <u>A</u> nmeldung, -en	<b>8</b> ثبت نام، ثبت نام ها
	die <u>F</u> irma, <u>F</u> irmen	شرکت، شرکتهها
	<u>p</u> assen	جور بودن، اندازه بودن
<b>8b</b>	die <u>A</u> dresse, -n	<b>8b</b> آدرس، آدرسها
	<u>b</u> itte	لطفا
	<u>d</u> anke	سپاس
	die <u>D</u> ienstleistung, -en	خدمت، خدمات
	der <u>F</u> amili <u>n</u> ame, -n	نام خانوادگی، نامهای خانوادگی
	das <u>F</u> ormular, -e	فرم، فرمها
	die <u>H</u> ausnummer, -n	شماره پلاک خانه، شماره پلاک خانه ها
	die <u>H</u> erkunft (Sg.)	اصل و نسب، خواستگاه
	<u>h</u> ier	اینجا
	<u>I</u> hr (Wie ist Ihr Vorname?)	مال شما (حالت رسمی و مؤدبانه) (اسم کوچک شما چیست؟)
	der <u>O</u> rt, -e	مکان، مکانها
	die <u>P</u> ostleitzahl, -en	کدپستی، کدهای پستی
	die <u>S</u> traße, -n	خیابان، خیابانها
	das <u>T</u> elefon, -e	تلفن، تلفنها
	der <u>V</u> orname, -n	اسم کوچک، اسم های کوچک
<b>8c</b>	<u>a</u> cht	<b>8c</b> هشت
	<u>b</u> is (von 0 bis 10)	تا (از 0 تا 10)
	<u>d</u> ann	بعد، پس، سپس
	<u>e</u> ins	یک
	<u>f</u> ünf	پنج

## Deutsch

## Farsi

	<u>n</u> ein	نه
	<b>n</b> ull	صفر
	<u>s</u> echs	شش
	<u>s</u> ieben	هفت
	<u>v</u> ier	چهار
	das <b>W</b> ort, "-er/-e	کلمه، کلمات
	die <b>Z</b> ahl, -en	عدد، اعداد
	<b>z</b> ählen	شمردن
	<u>z</u> ehn	ده
	<u>z</u> wei	دو
<b>Seite 7</b>		<b>صفحه 7</b>
<b>9a</b>	die <b>A</b> ntwort, -en	<b>9 الف</b> پاسخ، پاسخها
	die <b>F</b> rage, -n	جواب، جوابها
	das <b>K</b> apitel, -	فصل، فصلها
	<b>s</b> tehen	ایستادن، بودن، قراردادن
<b>9b</b>	die Position, -en	<b>9 ب</b> موقعیت، موقعیتهای
	die <b>W</b> -Frage, -n	سؤالی که با <b>W</b> شروع میشود، سؤالی که با <b>W</b> شروع میشوند
<b>9c</b>	<u>a</u> m ( <i>am Satzanfang</i> )	<b>9 ج</b> حرف اضافه در، بر (در ابتدای جمله)
	großschreiben, schreibt groß	بزرگ بنویسید، بزرگ می نویسد
	<u>l</u> ebend	زنده
	der <b>S</b> atzanfang, "-e	ابتدای جمله، ابتدای جملات
<b>9d</b>	<b>a</b> lso ( <i>Pablo, also P-a-b-l-o?</i> )	<b>9 د</b> خب، پس (پابلوخب پ-ا-ب-ل-و؟)
	<b>j</b> a ( <i>Ja, richtig.</i> )	بله (بله-صحیح.)
	die <b>K</b> ontrolle, -n	نظارت/کنترل، نظارتهای
	<b>m</b> ein, <u>m</u> eine	مال من
	<b>r</b> ichtig ( <i>Ja, richtig!</i> )	صحیح (بله، صحیح!)
	<b>z</b> ur ( <i>zur Kontrolle</i> )	به سوی، برای، به منظور
<b>Vorhang auf</b>	<b>a</b> uf ( <i>Vorhang auf</i> )	<b>باز شدن پرده / آغاز بازی</b> باز (بازشدن پرده)
	das <b>B</b> ild, -er	تصویر، عکس، تصاویر
	das <b>H</b> erkunftsland, "-er	کشور آباء واجدادی، کشورهای آباء واجدادی
	<b>l</b> eicht	سبک، آسان

Deutsch

Farsi

**l**ernen

درس خواندن، یاد گرفتن

die **Sprache**, -n

زبان، زبانها

der **Vorhang**, "-e

پرده، پرده ها

der **Wohnort**, -e

محل زندگی، محلهای زندگی

**zu** (zu den Bildern)

به، بسوی ، به طرف

Kapitel 2 – Kontakte

فصل 2 — ارتباطها، تماسها

Seite 15

صفحه 15

der **Kontakt**, -e

ارتباط، تماس، ارتباطها

**1** **von** (von Pablo)

**1** از (از پابلو)

**1a** nummerieren

**الف 1** شماره گذاری کردن

das Telefongespräch, -e

مکالمه تلفنی، مکالمات تلفنی

**1b** **Auf Wiederhören**

**ب 1** (تا تماس تلفنی بعدی) خدا نگهدار

der **Chef**, -s

رئیس، رئیسها/ رؤسا

**falsch**

غلط

**kein**, **keine**

هیچ

**langsam**

کند، آهسته

die **Nummer**, -n

شماره، شماره ها

das **Problem**, -e

مشکل، مشکلات

vielen Dank

خیلی ممنون

wie bitte

ببخشید (چه گفتید)؟

Seite 16

صفحه 16

**2a** **erstellen**

**الف 2** تهیه کردن، فراهم کردن، ساختن

das **Handy**, -s

گوشی تلفن همراه، گوشی های تلفن همراه

**speichern**

ذخیره کردن

die **Vorwahl**, -en

پیش شماره، پیش شماره ها

**2b** **privat**

**ب 2** خصوصی

**2c** **aufschreiben**, schreibt **auf**

**ج 2** نوشتن/ یادداشت کردن، می نویسد

dreißig

سی

dreizehn

سیزده

## Deutsch

## Farsi

	<u>ein</u> hundert	صد، یکصد
	<u>el</u> f	یازده
	f <u>ün</u> fzig	پنجاه
	h <u>un</u> dert	صد
	se <u>ch</u> zehn	شانزده
	se <u>ch</u> zig	شصت
	sie <u>b</u> zehn	هفده
	sie <u>b</u> zig	هفتصد
	vie <u>r</u> zig	چهل
	zwa <u>n</u> zig	بیست
	zwo <u>lf</u>	دوازده
<b>2d</b>	<u>ac</u> htzehn	2د هجده
	<u>ac</u> htzig	هشتاد
	f <u>ün</u> fzehn	پانزده
	ne <u>un</u> zehn	نوزده
	ne <u>un</u> zig	نود
	vie <u>r</u> zehn	چهارده
<b>2e</b>	<b>beide</b>	2ه هر دو
<b>2f</b>	kl <u>at</u> schen	2و کف زدن
	der <u>W</u> ortakzent, -e	تأکید در ادای کلمه، تأکیدها در ادای کلمه
<b>2g</b>	b <u>il</u> den	2ز ساختن، تشکیل دادن، درست کردن
	das <u>M</u> uster, -	طرح، مدل، نمونه
	<b>nein</b>	نه، خیر
	<u>o</u> h	اه
	das <b>Paar</b> , -e (Bildn Sie Paare.)	جفت، جفتها (گروههای دوتایی درست کنید.)
	der <u>T</u> elefonanruf, -e	تلفن، تلفنها
	<b>u</b> nterschiedlich	مختلف، متفاوت
	<b>w</b> ählen	انتخاب کردن
	das <u>Z</u> ahlenpaar, -e	عدد جفتی، عددهای جفتی
	der <u>Z</u> ettel, -	ورقه، تکه کاغذ، بیادداشت
	die <u>Z</u> iffer, -n	عدد، رقم



## Deutsch

## Farsi

## Seite 17

## صفحه 17

<b>3</b>	<b>auf</b> ( <i>auf der Party</i> ) die <b>Party</b> , -s	<b>3</b> در، روی، بالای، به (در مهمانی) مهمانی، مهمانی‌ها
<b>3a</b>	die <b>E-Mail</b> , -s die <b>E-Mail-Adresse</b> , -n <b>haben</b> , <b>hat</b> ( <i>Ich habe Skype</i> ) die <b>Handy</b> nummer, -n <b>klar</b> ( <i>Ja, klar!</i> ) <b>neu</b> <b>ordnen</b> der Skype-Name, -n	<b>الف 3</b> نامه الکترونیکی (ایمیل)، ایمیلها آدرس ایمیل، آدرس ایمیلها داشتن، داشت (من اسکایپ دارم.) شماره تلفن روشن/ واضح (بله، البته!) نو، جدید مرتب کردن، نظم دادن نام اسکایپی، نامهای اسکایپی
<b>3b</b>	<b>beantworten</b> <b>bei</b> Skype	<b>3ب</b> جواب دادن کنار، نزد، پیش (حرف اضافه) اسکایپ
<b>3c</b>	die <b>Ja/Nein-Frage</b> , -n <b>nicht</b>	<b>3ج</b> سوال‌های بله/خیر نه

## Seite 18

## صفحه 18

<b>4</b>	der <b>Freund</b> , -e	<b>4</b> دوست، دوستان
<b>4a</b>	<b>aber</b> (1) ( <i>Ihr sprecht aber gut Deutsch</i> ) <b>aber</b> (2) ( <i>Oh, wir lernen Deutsch, aber Deutsch ist ein bisschen schwer</i> ) ach <b>so</b> <b>Deutsch</b> der <b>Deutsche</b> , -n <b>ein bisschen</b> <b>Griechenland</b> (Sg.) <b>gut</b> , <b>besser</b> , am <b>besten</b> <b>Polnisch</b> <b>Portugiesisch</b> <b>schwer</b>	<b>الف 4</b> ولی (1) (تو ولی خوب آلمانی صحبت می کنی.) اما، ولی (2) (اَه، ما داریم آلمانی یاد می گیریم، اما آلمانی کمی مشکل است.) آها آلمانی (زبان) مرد آلمانی، آلمانی‌ها کمی، مقداری یونان خوب، بهتر، بهترین لهستانی پرتغالی (ملیت) سخت

Deutsch

Farsi

	der Spanier, -	اسپانیایی، اسپانیایی ها
	Spanisch	اسپانیایی (زبان)
	<b>toll</b>	عالی
	<b>wir</b>	ما
<b>4b</b>	zusammenpassen, passt zusammen	<b>4ب</b> با هم جور در آمدن/ به هم خوردن، جور در می آید
<b>4c</b>	<b>es</b> <b>ihr</b> ( <i>Ihr lernt auch Deutsch.</i> ) Pl. ( <i>Plural</i> ) <b>sie</b> ( <i>Max und Jan? Sie lernen Deutsch.</i> )	<b>4ج</b> آن (اشیاء) شما (شما هم آلمانی یاد می گیرید.) مخفف جمع (جمع) آنها ( مکس و یان؟ آنها آلمانی یاد می گیرند.)
<b>4d</b>	zerschneiden zusammenlegen, legt zusammen	<b>4د</b> شکستن، خردکردن سرهم کردن/ کنار هم گذاشتن، سر هم می کند
<b>Seite 19</b>		<b>صفحه 19</b>
<b>5a</b>	der Grieche, -n Griechisch die <b>Information</b> , -en <b>mit</b> die Nationalität, -en der Pole, -n die Polin, -nen	<b>5الف</b> مردیونانی، مردان یونانی یونانی (زبان) اطلاع، اطلاعات با ملیت، ملیتها لهستانی (مرد)، لهستانی ها لهستانی (زن)، لهستانی ها
<b>5b</b>	das Arabisch (Sg.) betont das Italien (Sg.) Italienisch Portugal (Sg.) die Silbe, -n <b>unterstreichen</b>	<b>5ه</b> عربی با تأکید، مشخص شده ایتالیا ایتالیایی (زبان) پرتغال هجا/سیلاب، هجاها/سیلابها درزیرچیزی خط کشیدن، تأکید کردن
<b>5c</b>	<b>auch</b> Englisch Französisch Russisch	<b>5ج</b> هم، همچنین انگلیسی فرانسوی روسی

## Deutsch

## Farsi

	Ukrainisch	اوکراینی
<b>5d</b>	China (Sg.) der Chinese, -n Chinesisch der Steckbrief, -e	5د چین چینی (مرد)، چینی ها چینی (زبان) پوستر، پوسترها
<b>Und Sie?</b>	<b>allein</b> , alleine der Franzose, -n die Gruppe, -n <b>selbst</b> ( <i>Schreiben Sie über sich selbst.</i> ) <b>sich</b> ( <i>über sich selbst</i> ) <b>über</b>	وشما؟ تنها/ فقط، تنهایی مرد فرانسوی، فرانسوی ها دسته/گروه، دسته ها خود (در مورد خودتان بنویسید.) خود (در مورد خودتان) درمورد
<b>Seite 20</b>		<b>صفحه 20</b>
<b>6a</b>	<b>alt</b> , älter, am ältesten andere <b>arbeitslos</b> der Beruf, -e <b>bis bald</b> Brasilien (Sg.) der Busfahrer, - <b>dein</b> der Deutschkurs, -e der Ingenieur, -e das Jahr, -e der Lehrer, - die Leute (Pl.) super der Verkäufer, - <b>von</b> ( <i>von Beruf</i> ) <b>zusammen</b>	6الف پیر، پیرتر، پیرترین دیگر بیکار شغل، حرف عکس، تصویر برزیل راننده انوبوس (مرد)، راننده های انوبوس مال تو کلاس زبان، کلاسهای زبان مهندس (مرد)، مهندسان سال، سالها معلم، معلما مردم (جمع) عالی، معرکه، آفرین فروشنده (مرد)، فروشنده ها از، درمورد، راجع به با هم، دسته جمعی
<b>6b</b>	der Brasilianer, - die Nachricht, -en	6ب مرد برزیلی، برزیلی ها خبر، خبرها

## Deutsch

## Farsi

## Und Sie?

das Alter (Sg.)

و شما؟ سن و سال

erzählen

تعریف کردن

## Seite 21

## صفحه 21

## 7a

als (Sie arbeitet als Verkäuferin.) الف بعنوان ( او بعنوان فروشنده (زن) کار می کند.)arbeiten

کار کردن

das Büro, -s

دفتر کار

der Gruß, "-e

سلام/ درود، درودها

immer

همیشه

der Kollege, -n

همکار (مرد)، همکاران

die Kollegin, -nen

همکار (زن)، همکاران

lieb

عزیز/ نازنین/ خوب/ دوستانه

Litauen

لیتوانی

nett

مهربان/ خوب

schon

تا حالا/ پیش از این/ حتی

sehr

خیلی

der Sohn, "-e

پسر فرزند، فرزندان پسر

das Team, -s

گروه/ تیم، گروهها

telefonieren

تماس (تلفنی) گرفتن

viel

زیاد/ فراوان/ بسیار

## 7b

die Aufgabe, -nب تکلیف / وظیفه، تکالیفdort

آنجا

der Mann, "-er (Der Mann heißt Lukas.)

آن مرد، مردها (نام آن مرد لوکاس است.)

## 7c

helfen, hilftج کمک کردن، کمک می کندdie Krankenschwester, -n

پرستار، پرستاران

das Wörterbuch, "-er

فرهنگ لغت، فرهنگهای لغت

## 7d

der Student, -enد دانشجو، دانشجویانüben

تمرین کردن

## Vorhang auf

das Gespräch, -eکنار رفتن پرده/آغازبازی مکالمه، مکالماتnach

به/ به طرف/ بعد از

## Deutsch

## Farsi

## Haltestelle A

## ایستگاه اول

## Seite 29

## صفحه 29

<b>1b</b>	das Element, -e	<b>1ب</b> عنصر
<b>2</b>	das Feld, -er <b>gewinnen</b> <b>legen</b> <b>lösen</b> die <b>Münze</b> , -en die <b>Reihe</b> , -en die Verabschiedung, -en <b>wiederholen</b> die Schweiz (Sg.) konjugieren das Fragewort, "-e	<b>2</b> زمین، زمینها بدست آوردن/ بُردن گذاشتن / قراردادن شل کردن/ رها کردن/ جداکردن/ حل کردن سکه، سکه ها ردیف، ردیفها وداع، وداعها تکرارکردن سوئیس صرف کردن فعل کلمه استفهامی، کلمات استفهامی
<b>3a</b>	die Landkarte, -en	<b>3الف</b> نقشه کشور، نقشه های کشور
<b>3b</b>	D-A-CH ( <i>Deutschland - Österreich - Schweiz</i> )	<b>3ب</b> D-A-CH (آلمان-اتریش-سوئیس)
<b>3c</b>	Grüezi Grüß Gott Moin Servus Uf Widerluege	<b>3ج</b> درود/ سلام درود/ سلام درود/ سلام سلام/ خداحافظ خداحافظی
<b>3d</b>	der Dominostein, -e das Europa (Sg.) die <b>Feuerwehr</b> , -en der <b>Notruf</b> , -e	<b>3د</b> دومینو اروپا آتش نشانی / اطفابیه تلفن اضطراری، تلفنهای اضطراری

## Kapitel 3 – Wie heißt das auf Deutsch?

## فصل 3 – این کلمه به آلمانی چه می شود؟

## Seite 33

## صفحه 33

der <b>Bleistift</b> , -e	مداد، مدادها
die <b>Brille</b> , -n	عینک، عینکها

## Deutsch

## Farsi

	der <b>Kuli</b> , -s	خودکار، خودکارها
	die <b>Lampe</b> , -n	چراغ، چراغها
	der <b>Laptop</b> , -s	لپ تاپ، لپ تاپها
	die <b>Maus</b> , "-e	موش / موشواره / موس، موشها / موسها
	die <b>Schere</b> , -n	قیچی، قیچی ها
	der <b>Spitzer</b> , -	مدادتراش / پینسل تراش
	die <b>Tasse</b> , -n	فنجان، فنجانها
<b>1a</b>	das <b>Deutschbuch</b> , "-er	<b>1الف</b> کتاب آلمانی، کتابهای آلمانی
	das <b>Post-it</b> , -s	کاغذ یادداشت برجسب دار، کاغذهای یادداشت برجسب دار
	der <b>Radiergummi</b> , -s	پاک کن، پاک کن ها
<b>1c</b>	der <b>Artikel</b> , -	<b>1ج</b> کالا / جنس / حرف تعریف / مقاله
	das <b>Nomen</b> , -	اسم، اسم ها
<b>Seite 34</b>		<b>صفحه 34</b>
<b>2a</b>	<b>bestimmt</b> ( <i>der bestimmte Artikel</i> )	<b>2الف</b> مشخص / معلوم / قطعا
	das <b>Buch</b> , "-er	کتاب، کتابها
	feminin	زنانه
	das <b>Fenster</b> , -	پنجره، پنجره ها
	maskulin	مردانه
	das <b>Poster</b> , -	پوستر، پوسترها
	der <b>Stuhl</b> , "-e	صندلی، صندلی ها
	das <b>Tablet</b> , -s	میز، میزها
	die <b>Tafel</b> , -n	تخته، تخته ها
	die <b>Tasche</b> , -n	کیف، کیفها
	der <b>Tisch</b> , -e	میز، میزها
<b>2b</b>	der <b>Kursraum</b> , "-e	<b>2ب</b> اتاق کلاس درس، اتاقهای کلاس درس
<b>3a</b>	der <b>Computer</b> , -	<b>3الف</b> کامپوتر، کامپوترها
	der <b>Hammer</b> , "-er	چکش، چکشها
	die <b>Katze</b> , -n	گربه، گربه ها
	<b>so</b> ( <i>Lernen Sie so: ...</i> )	اینجوری / چنین ( اینجوری یاد بگیرید:....)
	der <b>Tipp</b> , -s	راهنمایی / توصیه، راهنماییها
	die <b>Zange</b> , -n	انبر / انبردست / پلاس، انبردستها

## Deutsch

## Farsi

<b>3b</b>	das <b>H<u>e</u>ft</b> , -e	دفت <u>ر</u> / کتابچ <u>ه</u>
	<b>m<u>i</u>schen</b>	مخلوط کردن / قاطی کردن
	die R <u>ü</u> ckseite, -n	پشت صفحه / پشت، پشت صفحات
	die <b>S<u>e</u>ite</b> , -n	طرف / سمت / پهلو، طرفها / سمتها
	die V <u>o</u> rderseite, -n	طرف جلو، طرفهای جلو
	<b>Seite 35</b>	<b>صفحه 35</b>
<b>4a</b>	<b>da</b>	<b>4 الف</b> آنجا
	<b>l<u>i</u>egen</b>	قرار داشتن / دراز کشیدن / خوابیدن
<b>4c</b>	der Possessivartikel, - u <u>n</u> bestimmt (der <i>unbestimmte</i> <i>Artikel</i> )	<b>4 ج</b> ضمیر ملکی، ضمائر ملکی نامشخص (حرف تعریف نامشخص)
<b>4d</b>	d <u>e</u> ser, d <u>e</u> se	<b>4 د</b> این
<b>4e</b>	der <b>Sch<u>i</u>rm</b> , -e	<b>4 و</b> چتر، چترها
	<b>Seite 36</b>	<b>صفحه 36</b>
<b>5a</b>	das <b>A<u>u</u>to</b> , -s	<b>5 الف</b> اتوموبیل، اتوموبیلها
	der <b>H<u>u</u>nd</b> , -e	سگ، سگها
<b>5c</b>	das <b>F<u>a</u>hrrad</b> , "-er	<b>5 ج</b> دوچرخه، دوچرخه ها
	das <b>Z<u>e</u>ichen-R<u>ä</u>tsel, -</b>	معما با استفاده از علامت، معماها با استفاده از علامت
<b>5e</b>	die <b>Z<u>e</u>ichnung</b> , -en	<b>5 و</b> طرح / رسم، طرحها
	<b>Seite 37</b>	<b>صفحه 37</b>
<b>6a</b>	das <b>K<u>a</u>bel</b> , -	<b>6 الف</b> کابل / سیم، کابلها
	der <b>K<u>a</u>l<u>e</u>nder</b> , -	تقویم، تقویم ها
	der <b>M<u>a</u>rker</b> , -	ماژیک مارکیر، مارکرها
	der <b>M<u>o</u>nitor</b> , Monit <u>o</u> re(n)	مانیتور، مانیتورها
	der <b>Sch<u>l</u>ü<u>s</u>sel</b> , -	کلید، کلیدها
	der <b>Sch<u>r</u>eib<u>t</u>isch</b> , -e	میز تحریر، میزهای تحریر
	der <b>U<u>S</u>B-St<u>i</u>ck</b> , -s	یو اس بی، یو اس بی ها
	<b>vergl<u>e</u>ichen</b>	مقایسه کردن
<b>6b</b>	die <b>A<u>u</u>ssage</b> , -n	<b>6 ب</b> شهادت / گواهی / اظهار
	<b>funkt<u>i</u>on<u>i</u>eren</b>	عمل کردن / درست کار کردن
	<b>kap<u>u</u>tt</b>	خراب
	<b>w<u>e</u>g</b>	دور / کنار / رفته / غایب

## Deutsch

## Farsi

6c	<b>d</b> och	ج 6	البته / که
6c	<b>s</b> chwarz	ج 6	سیاه
6c	<b>v</b> ielleicht	ج 6	شاید
6c	zu <b>H</b> ause	ج 6	درخانه / داخل خانه
6d	die <b>R</b> eaktion, -en	د 6	واکنش ، واکنشها
7	der <b>V</b> okal, -e	7	حرف صدادار، حروف صدادار
7a	<b>a</b> chten	الف 7	توجه کردن
	<b>k</b> urz, kürzer, am kürzesten		کوتاه، کوتاه تر، کوتاه ترین
	<b>l</b> ang, länger, am längsten		بلند، بلندتر، بلندترین
	die <b>M</b> arkierung, -en		جای علامتگذاری شده، جاهای علامتگذاری شده
	der <b>O</b> rdner, -		زونکن، زونکنها
7b	<b>z</b> eigen	ب 7	نمایش دادن، نشان دادن
<b>Seite 38</b>		<b>صفحه 38</b>	
8b	die <b>A</b> ufforderung, -en	ب 8	دستور/تقاضا/درخواست، دستورات
	<b>g</b> erne, gern		با کمال میل
	<b>m</b> al		بار/مرتبہ/ وعده/ این بار
	<b>n</b> atürlich		طبیعتاً/ البته
	<b>s</b> chnell		سریع
	<b>w</b> arten		منتظر شدن
	<b>w</b> iederholen		تکرار کردن
	<b>w</b> issen, weiß		دانستن، می داند
8c	die <b>B</b> itte, -n	ج 8	لطفاً/خواهش/ تمنا / درخواست
8d	die <b>A</b> nweisung, -en	د 8	دستور/ هدایت
	die <b>L</b> iste, -n		فهرست / صورت/ لیست
8e	formulieren	ی 8	فرمول بندی کردن
	<b>f</b> reundlich		دوستانه
<b>Und Sie?</b>	<b>r</b> eagieren	و شما؟	واکنش نشان دادن
<b>Seite 39</b>		<b>صفحه 39</b>	
1a	<b>a</b> uf (Wie heißt das auf Deutsch?)	الف 1	به/ در/ روی /بالا / از ( این به آلمانی چه می شود؟)
9	<b>b</b> rauchen	9	لازم داشتن / احتیاج داشتن
	die <b>H</b> ilfe, -n		کمک / کمکیها



## Deutsch

## Farsi

<b>9a</b>	die <b>Situation</b> , -en der <b>Termin</b> , -e	<b>9الف</b> موقعیت / موقعیتها وقت ملاقات / قرار / وعده
<b>9b</b>	die <b>Büro</b> nummer, -n	<b>9ب</b> شماره تلفن دفتر، شماره تلفنهای دفتر

## Kapitel 4 – Einen Kaffee, bitte.

## فصل 4 – یک قهوه، لطفاً!

## Seite 47

## صفحه 47

	die <b>Cola</b> , -s	نوشابه، نوشابه ها
	<b>frei</b>	آزاد، خالی، رایگان
	<b>lecker</b>	خوشمزه
	<b>noch</b>	باز / دوباره / هنوز / یکبار دیگر
	das <b>Wasser</b> (Sg.)	آب
	<b>zahlen</b>	پرداختن / حساب کردن
<b>1</b>	die Cafeteri <u>a</u> , -en	<b>1</b> کافه تریا / قهوه خانه، کافه تریاها
<b>1a</b>	die Bedi <u>en</u> ung, -en der <b>Gast</b> , "-e	<b>1الف</b> خدمت / پذیرایی / سرویس، خدمات مهمان / مشتری
<b>1b</b>	das <b>Getr<u>ä</u>nk</b> , -e die Spei <u>s</u> e, -n	<b>1ب</b> نوشیدنی، نوشیدنیها غذا، غذاها
<b>1c</b>	der <b>K<u>a</u>ffee</b> , -s der <b>K<u>u</u>chen</b> , - die Pi <u>z</u> za, Pi <u>z</u> zen/-s	<b>1ج</b> قهوه، قهوه ها کیک، کیکها پیتزا، پیتزاها

## Seite 48

## صفحه 48

<b>2a</b>	<b>gehen</b> (Wie geht's?)	<b>2الف</b> رفتن / راه رفتن / ترک کردن (حال تو چگونه؟)
<b>2b</b>	<b>ganz</b> (Hören Sie den Dialog ganz.) <b>heute</b>	<b>2ب</b> کامل (کامل به دیالوگ گوش کنید.) امروز
<b>2c</b>	<b>dür</b> der <b>Feierabend</b> , -e frei <u>h</u> aben, hat frei	<b>2ج</b> به تو / تو را پایان ساعات کار روزانه / ختم کار آزاد بودن / مرخصی داشتن / وقت آزاد داشتن، آزاد است

## Deutsch

## Farsi

	<b>Ihnen</b>	به / برای شما (حالت رسمی و احترام آمیز)
	<b>morgen</b>	فردا
	<b>müde</b>	خسته
	<b>oder</b> ( <i>Morgen arbeitest du nicht, oder?</i> )	یا / یا اینکه/ مگر نه ( فردا تو تعطیلی، مگر نه؟)
<b>2e</b>	das <b>Spiel</b> , -e	<b>2ی</b> بازی، بازیها
	würfeln	تاس انداختن
<b>Und Sie?</b>	<b>euch</b>	<b>وشما (حالت رسمی)؟</b> شما (جمع)
<b>Seite 49</b>		<b>صفحه 49</b>
<b>3a</b>	der <b>Apfel</b> , -"	<b>3الف</b> سیب، سیبها
	der <b>Apfelkuchen</b> , -	کیک سیب، کینهای سیب
	der <b>Apfelsaft</b> , "-e	آب سیب
	die <b>Banane</b> , -n	موز، موزها
	die <b>Brezel</b> , -n	پرتزل (نوعی نان)، پرتزلهها
	das <b>Brötchen</b> , -	نان کوچک، نانهای کوچک
	der <b>Cent</b> , -s	سنت (پول خرد)، پولهای خرد
	der <b>Euro</b> , -s	یورو، یوروها
	das <b>Glas</b> , "-er	شیشه، شیشه ها
	das <b>Käsebrötchen</b> , -	نان و پنیر، نان و پنیرها
	der <b>Käsekuchen</b> , -	کیک پنیری، کیکهای پنیری
	die <b>Kiwi</b> , -s	کیوی، کیویها
	die <b>Milch</b> (Sg.)	شیر، شیرها
	die <b>Minipizza</b> , -pizzen/-s	پیتزای کوچک، پیتزاهای کوچک
	das <b>Obst</b> (Sg.)	میوه
	die <b>Preisliste</b> , -n	لیست قیمت، لیستهای قیمت
	das <b>Schinkenbrötchen</b> , -	نان وژامبون، نان وژامبونها
	die <b>Speisekarte</b> , -n	صورت غذا / منو، صورتهای غذا
	der <b>Tee</b> , -s	چای، چایها
<b>3b</b>	der <b>Käse</b> (Sg.)	<b>3ب</b> پنیر
	das <b>Kompositum</b> , <b>Komposita</b>	کمپوند
	<b>kosten</b>	هزینه ها
	der <b>Saft</b> , "-e	آب میوه / عصاره، عصاره ها

## Deutsch

## Farsi

	<b>wie viel</b>	چقدر
<b>3d</b>	der <b>Preis</b> , -e	3د قیمت، قیمتها
<b>Seite 50</b>		<b>صفحه 50</b>
<b>4a</b>	<b>möchte(en)</b>	4الف میل داشتن، خواستن، دوست داشتن
<b>4b</b>	der <b>Akkusativ</b> , -e	4ب حالت مفعولی، حالت‌های مفعولی
	<b>lieber</b>	ترجیحاً
	<b>machen</b> ( <i>Das macht 2,30 Euro.</i> )	انجام دادن (قیمتش شد 2,30 یورو)
	<b>neutrum</b>	خنثی
	der <b>Nominativ</b> , -e	حالت فاعلی، حالت‌های فاعلی
	<b>unten</b>	پایین، زیر
<b>Seite 51</b>		<b>صفحه 51</b>
<b>5a</b>	der <b>Mund</b> , "-er	5الف دهان، دهانها
	<b>rund</b>	گرد، تقریباً
<b>5b</b>	<b>schön</b>	5ب زیبا، قشنگ، عالی، خوب
<b>5c</b>	<i>bitte schön</i>	5ج خواهش می‌کنم
<b>Und Sie?</b>	<i>dritt (zu dritt)</i>	وشما؟ سه تا (سه نفری)
	<b>zu</b> ( <i>zu zweit</i> )	با/ به /به سوی / به طرف (دونفری)
	<i>zweit (zu zweit)</i>	دوتا (دوتایی / دونفری)
<b>Seite 52</b>		<b>صفحه 52</b>
<b>7</b>	das <b>Kursfest</b> , -e	7 جشن کلاس، جشن‌های کلاس
	<b>vorbereiten</b> , <i>bereitet vor</i>	آماده کردن، آماده می‌کند
<b>7a</b>	das <b>Brot</b> , -e	7الف نان، نانها
	der <b>Zucker</b> (Sg.)	شکر
<b>7d</b>	<b>anders</b>	7د متفاوت/ دیگر
	der <b>Plural</b> (Sg.)	شکل جمع
	der <b>Singular</b> (Sg.)	شکل مفرد
<b>7e</b>	<b>tauschen</b>	7ه عوض کردن، مبادله کردن
<b>Und Sie?</b>	<b>für</b>	وشما؟ برای
<b>Seite 53</b>		<b>صفحه 53</b>
<b>8a</b>	<b>gleich</b> ( <i>Nominativ und Akkusativ sind gleich.</i> )	8الف مساوی/ برابر/ یکسان (حالت فاعلی و مفعولی)
	<b>sofort</b>	یکسان هستند.) سریع

## Deutsch

## Farsi

<b>8c</b>	das <u>E</u> ssen (Sg.)	غذا ج 8
	das <u>F</u> est, -e	جشن، جشنها
	der <u>H</u> unger (Sg.)	گرسنگی
	<u>l</u> eider	متاسفانه
	na	خب
	vi <u>e</u> l Spaß	خوش بگذره
	vi <u>e</u> le Grüße	سلام برسان
	vo <u>m</u> (vom Kursfest)	از ( از جشن کلاس)

## Haltestelle B

## ایستگاه دوم

## Seite 61

## صفحه 61

<b>1c</b>	fehlend	مفقود / غایب / موردنیاز ج 1
	der <u>K</u> affeeleck, -e/-en	لک قهوه / لکه‌های قهوه

## Seite 62

## صفحه 62

<b>2a</b>	das <u>T</u> hema, Themen	موضوع / مسأله، موضوعها الف 2
<b>2b</b>	die <u>A</u> rtikelgymnastik, -en	ژیمناستیک با حروف اضافه، ژیمناستیکها با حروف اضافه ب 2
	<u>o</u> hne	بدون ج 2
<b>2c</b>	die <u>A</u> rtikel-Plural-Spiel, -e	بازی حرف اضافه-جمع ج 2
	<u>j</u> e	هر / تاکنون / تا به حال
<b>2d</b>	<u>f</u> ühlen	احساس کردن د 2
	der <u>G</u> egenstand, "-e	شیء / چیز / موضوع / مورد
	das <u>T</u> uch, "-e	دستمال / روسری، دستمالها
	<u>u</u> nter	زیر / پایین
	<u>v</u> erste <u>ck</u> en	پنهان شدن
<b>2e</b>	der <u>B</u> uchstabensalat, -e	سالاد حروف الفبا / سالادهای حروف الفبا و 2
	der <u>K</u> ursteilnehmer, -	شاگرد کلاس، شرکت کنندگان در کلاس / شاگردان کلاس
<b>Seite 63</b>		<b>صفحه 63</b>
<b>2f</b>	der Cappuccino, -/s/-i	کاپوچینو ه 2
	das <u>E</u> inkaufsspiel, -e	بازی خرید کردن، بازیهای خرید کردن
	der <u>K</u> äufer, -er	فروشنده

## Deutsch

## Farsi

die Rolle, -n	رول، رولها
der Verkauf <u>sd</u> ialog, -e	مکالمه مربوط به خرید، مکالمات مربوط به خرید
<b>2g</b> das <b>Blatt</b> , -er	<b>ز</b> برگه، برگه ها
die Dialogzeile, -en	خط دیالوگ، خطهای دیالوگ
der Schreibdialog, -e	دیالوگ مربوط به نوشتن، دیالوگهای مربوط به نوشتن
usw. ( <i>und so weiter</i> )	و همچنان (همینطوری در ادامه)
<b>wieder</b> ( <i>B schreibt eine Reaktion und gibt das Blatt wieder A.</i> )	دوباره (ب یک واکنش را یادداشت کرد و دوباره کاغذ را به الف داد.)

## Seite 64

## صفحه 64

<b>3</b> das Alsterwasser, -	<b>3</b> آلسترواسر (مخلوط آبجوو لیموناد)
die Brause, -n	بروزه، سودا (نوشیدنی گازدار)
das Kracherl, -	کراخل (نوشیدنی گازدار)
die Landeskunde, -en	مشتری روستا، مشتری های روستا
die Limonade, -en	شربت آلبیمو (لیموناد)، شربتهای آلبیمو
die <b>Möglichkeit</b> , -en	امکان / موقعیت، امکانات / موقعیتهای
das Nord-D (Sg.)	شمال آلمان
das Ost-D (Sg.)	شرق آلمان
das Panaché, -s	پنانش / رادلر (آبجویی که با نوعی نوشابه گازدار مخلوط شده است)
die <b>Pause</b> , -n	استراحت / وقفه، وقفه ها / استراحتها
das Radl, -n	دوچرخه، دوچرخه ها
der Radler, -	دوچرخه سوار، دوچرخه سوارها
die Schrippe, -en	شربیه (نوعی نان گرد)
die Semmel, -n	زِمِل (نوعی نان گرد)
der Sprudel, -	آب معدنی
der <b>Start</b> , -s	شروع / آغاز
das Süd-D (Sg.)	جنوب آلمان
<b>süß</b>	شیرین / جذاب / بانمک
das Velo, -s	دوچرخه
der Weck, -e	وک (نوعی نان)
das Weggli, -/s	نوعی نان شیری

## Deutsch

## Farsi

das Ziel, -e

هدف / مقصد، هدفها / مقاصد

die Zitro, -s

مجله زیترو برای مشترکان استان بادن ووتنبرگ

## Kapitel 5 – Was machst du heute?

## فصل 5 - امروز چه کار می کنی؟

## Seite 65

## صفحه 65

<b>1</b>	der <u>Langschläfer</u> , -	<b>1</b> کسی که تا دیروقت صبح می خوابد، کسانی که تا دیروقت صبح می خوانند
<b>1a</b>	<u>einladen</u> , lädt <u>ein</u> <u>fernsehen</u> , sieht <u>fern</u> <u>frühstücken</u> <u>kochen</u> <u>schlafen</u> , schläft <u>spazieren gehen</u> , geht <u>spazieren</u> der <u>Sport</u> (Sg.) <u>träumen</u>	<b>الف 1</b> دعوت کردن، دعوت می کند تلویزیون تماشا کردن، تلویزیون تماشا می کند صبحانه خوردن پختن خوابیدن، می خوابد قدم زدن، قدم می زند ورزش خواب دیدن / رویا دیدن
<b>1b</b>	<u>aufwachen</u> , wacht <u>auf</u> <u>fertig</u> <u>los sein</u> , ist <u>los</u> der <u>Papa</u> , -s der <u>Sonntag</u> , -e der <u>Terminkalender</u> , - <u>weiterhören</u> , hört <u>weiter</u>	<b>ب 1</b> از خواب بیدار شدن، از خواب بیدار می شود تمام / آماده ول بودن / رها بودن، رها است بابا ، باباها یکشنبه، یکشنبه ها تقویم، تقویم ها دوباره گوش کردن، دوباره گوش می کند

## Seite 66

## صفحه 66

<b>2a</b>	der <u>Bus</u> , -se <u>passieren</u>	<b>2 الف</b> اتوبوس اتفاق افتادن
<b>2b</b>	<u>fahren</u> , fährt der <u>Fahrplan</u> , "-e <u>offiziell</u> <u>Uhr</u> (Es ist 22 Uhr.) die <u>Uhrzeit</u> , -en	<b>2 ب</b> رانندگی کردن / رفتن (با قطار، اتوبوس یا ماشین)، رانندگی می کند، می رود نقشه راه، نقشه راهها رسمی ساعت (ساعت 22 است.) وقت شبانه روز [ اوقات شبانه روز

## Deutsch

## Farsi

	<u>um</u>	در
	<u>wann</u>	چه وقت / کی
<b>2c</b>	<u>halb</u>	2ج نصف
	<u>spät</u>	دیر
<b>2d</b>	die Dialognummer, -n	2د شماره دیالوگ، شماره های دیالوگ
	inoffiziell	غیررسمی
	<u>nach</u> ( <i>Es ist fünf nach drei.</i> )	بعد از (ساعت 3 و پنج دقیقه است.)
	<u>Viertel</u> ( <i>Es ist Viertel nach sieben.</i> )	یک ربع (یک ربع از 7 گذشته است.)
	<u>vor</u> ( <i>Es ist zwanzig vor acht.</i> )	مانده (20 دقیقه به هشت مانده است.)
<b>2e</b>	die <u>Uhr</u> , -en ( <i>Meine Uhr ist neu.</i> )	2ه ساعت (دیواری یا مچی)، ساعتها (ساعتم نو است.)
	der <u>Zeiger</u> , -	عقربه، عقربه ها
<b>2f</b>	<u>abends</u>	2و عصرها
	<u>mittags</u>	وسط روز
	<u>morgens</u>	صبحها
	<u>nachmittags</u>	بعد ازظهرها
	<u>nachts</u>	شبها
<b>Seite 67</b>		<b>صفحه 67</b>
<b>3b</b>	<u>beim</u>	3ب با
	der <u>Besuch</u> , -e	مهمان، مهمان ها
	der <u>Dienstag</u> , -e	سه شنبه، سه شنبه ها
	der <u>Donnerstag</u> , -e	پنج شنبه، پنج شنبه ها
	der <u>Freitag</u> , -e	جمعه، جمعه ها
	der <u>Friseur</u> , -e	آرایشگر / سلمانی، آرایشگرها / سلمانی ها
	<u>Fußball</u> ( <i>Wir spielen Fußball.</i> )	فوتبال (ما فوتبال بازی می کنیم.)
	das <u>Mittagessen</u> , -	ناهار، ناهارها
	der <u>Mittwoch</u> , -e	چهارشنبه، چهارشنبه ها
	der <u>Montag</u> , -e	دوشنبه، دوشنبه ها
	der <u>Samstag</u> , -e	شنبه، شنبه ها
	der <u>Spanischkurs</u> , -e	کلاس اسپانیایی، کلاسهای اسپانیایی

## Deutsch

## Farsi

	die VHS, -en ( <i>Volkshochschule</i> )	فا اچ اِس (مدرسه یا مؤسسه آموزشی)
	die <b>W</b> oche, -n	هفته / هفته ها
	der <b>W</b> ochentag, -e	روز هفته، روزهای هفته
<b>3c</b>	<b>a</b> m ( <i>am Dienstag</i> )	<b>3ج</b> در (روزدوشنبه)
	<b>e</b> ssen, isst	خوردن، می خورد
	<b>g</b> ehen ( <i>Markus geht zum Friseur.</i> )	رفتن (مارکوس به آرایشگاه می رود.)
	<b>g</b> enau ( <i>Antworten Sie genau.</i> )	دقیقا (پاسخ دقیق بدهید.)
	der <b>M</b> ittag, -e	وسط روز، وسط روزها
	<b>t</b> rinken	نوشیدن
	zu <b>B</b> esuch	برای سرزدن / برای دیدن
	<b>z</b> um ( <i>zum Friseur gehen</i> )	به سوی/به سمت (به سوی آرایشگاه رفتن)
<b>3d</b>	<b>b</b> eginnen	<b>3د</b> شروع کردن
<b>Seite 68</b>		<b>صفحه 68</b>
<b>4</b>	der <b>A</b> lltag (Sg.)	<b>4</b> زندگی روزمره
<b>4a</b>	das <b>A</b> bendessen (Sg.)	<b>4الف</b> شام
	<b>b</b> is ( <i>von 15 bis 17 Uhr</i> )	تا.... (از ساعت 15 تا 17)
	<b>d</b> uschen	دوش گرفتن
	der <b>M</b> orgen, -	صبح
	der <b>N</b> achmittag, -e	بعد از ظهر، بعد از ظهرها
	die <b>N</b> acht, "-e	شب، شبها
	der <b>T</b> ag, -e	روز، روزها
	der <b>V</b> ormittag, -e	ارل روز، اول روزها
	die <b>W</b> äsche (Sg.)	لباسها
	die <b>Z</b> eitschrift, -en	مجله، مجله ها
<b>4b</b>	die <b>D</b> auer (Sg.)	<b>4ب</b> مدت زمانی که طول می کشد
	<b>g</b> enau	دقیقا
	der <b>V</b> okalwechsel, -	حرف صدادار، تغییر حروف صدادار
	<b>v</b> on ... <b>b</b> is	از....تا
	<b>w</b> aschen, wäscht	شستن، می شوید



Deutsch

Farsi

Und Sie?

die **Notiz**, -en  
das **Stichwort**, -e/-er  
der **Tagesablauf**, -e  
das **Interview**, -s

**وشما؟** یادداشت، یادداشتها  
کلمه کلیدی، کلمات کلیدی  
برنامه روزانه، برنامه های روزانه  
مصاحبه، مصاحبه ها

Seite 69

صفحه 69

**5** skypen

**5** اسکایپ کردن

**5a** **backen**, **bäckt**/**backt**

**5الف** پختن (کیک و نان)، می پزد

bis **später**

تا بعد

**ja** (*Ja gut!*)

بله / آره ( آره خوبه!)

**leid**tun, tut **leid**

متاسف بودن ، متاسف است

**mjr**

به من / برای من

**später**

دیرتر

die **Zeit**, -en

زمان / زمانها

**5b** **besuchen**

**5ب** دیدار کردن / سرزدن

das **Eis** (Sg.)

یخ

der **Film**, -e

فیلم

**sehen**, **sieht**

دیدن ، می ببند

die **Zeitung**, -en

روزنامه

Seite 70

صفحه 70

**6a** **anrufen**, ruft **an**

**6الف** زنگ زدن، تماس گرفتن/ تماس می گیرد

**ausgehen**, geht **aus**

بیرون رفتن، بیرون می رود

**einkaufen**, kauft **ein**

خرید کردن، خرید می کند

die **Familie**, -n

خانواده

die **Freizeitaktivität**, -en

فعالیت اوقات فراغت ، فعالیتهای اوقات فراغت

das **Geräusch**, -e

سروصدا، سروصداها

die **Musik** (Sg.)

موزیک

**6b** **ausschlafen**, schläft **aus**

**6ب** زیاد خوابیدن، زیاد می خوابد

die **Freizeit** (Sg.)

وقت آزاد

**grillen**

کباب کردن، بریان کردن

**6d** das **Ende**, -n

**6د** پایان، آخر

der **Infinitiv**, -e

مصدر، مصادر

**trennbar**

جداشدنی

Deutsch

Farsi

**6e** **mitbringen**, bringt mit

**6ه** باخود آوردن، با خود می آورد

**6f** **aufstehen**, steht auf

**6و** برخاستن، بر می خیزد

das **Wochenende**, -n

آخر هفته، اواخر هفته

**Und Sie?** die **Aktivität**, -en

**وشما؟** فعالیت، فعالیتها

die **Karte**, -n

کارت، کارتها

**ziehen**, **zieht**

کشیدن، می کشد

Seite 71

صفحه 71

**7a** die **Chips** (Pl.)

**7الف** چیپس

die **Einladung**, -en

دعوت، دعوتها

der **Filmabend**, -e

شب تماشای فیلم، شبهای تماشای فیلم

die **Haltestelle**, -n

ایستگاه، ایستگاهها

das **Mineralwasser** (Sg.)

آب معدنی

das **Popcorn** (Sg.)

پف فیل / پاپ کورن

**kaufen**

خریدن

**7c** der **Anrufbeantworter**, -

**7ج** پیام گیر

die **SMS**, -

پیامک

**zuerst**

اول / ابتدا

**7d** das **Kettenspiel**, -e

**7د** بازی زنجیره ای

**Vorhang auf** die **Pantomime**, -n

**کنار رفتن پرده** پانتومیم

Kapitel 6 – Das schmeckt gut!

فصل 6 – خوشمزه است!

Seite 79

صفحه 79

das **Gemüse** (Sg.)

صیفی جات

die **Karotte**, -n

هویج

die **Kartoffel**, -n

سیب زمینی

das **Olivenöl**, -e

روغن زیتون

die **Paprika**, -s

فلفل، فلفلها

der **Pilz**, -e

قارچ

der **Reis** (Sg.)

برنج

der **Salat**, -e

سالاد

**schmecken**

مزه داشتن

Deutsch

Farsi

	die <b>Tomate</b> , -n	گوجه فرنگی
	die <b>Wurst</b> , "-e	کالباس، کالباسها
	die Zucchini, -s	کدو، کدوها
	die <b>Zwiebel</b> , -n	پیاز، پیازها
<b>1</b>	das <b>Fleisch</b> (Sg.)	گوشت <b>1</b>
<b>1a</b>	das <b>Lebensmittel</b> , -	<b>الف 1</b> خواروبار
<b>1b</b>	der Gemüsereis (Sg.)	<b>ب 1</b> برنج و مقداری صیفی جات
	der Kartoffelsalat, -e	سالاد سیب زمینی
	die Kartoffelsuppe, -n	سوپ سیب زمینی
	das <b>Schnitzel</b> , -	شنیتسل
	die Spaghetti, -/s	اسپاگتی
	die Tomatensoße, -n	سس گوجه فرنگی
<b>1c</b>	der <b>Einkaufszettel</b> , -	<b>ج 1</b> لیست خرید
<b>Seite 80</b>		<b>صفحه 80</b>
<b>2</b>	der Gemüseladen, "-	<b>2</b> سبزی فروشی
<b>2a</b>	<b>alles</b>	<b>الف 2</b> تمام / همه چیز / در مجموع
	<b>etwas</b>	کمی / چیزی
	<b>geben</b> , gibt ( <i>Geben Sie mir bitte ...</i> )	دادن / می دهد ( لطفا... را به من بدهید.)
	<b>haben</b> , hat ( <i>Ich hätte gerne ein Kilo Tomaten.</i> )	دادن، می دهد ( من یک کیلو گوجه می خواهم لطفا)
<b>2c</b>	die <b>Kettenübung</b> , -en	<b>ج 2</b> تمرین زنجیره ای، تمرینات زنجیره ای
<b>2d</b>	die <b>Dose</b> , -n	<b>د 2</b> قوطی، قوطی ها
	die <b>Flasche</b> , -n	بطری، بطری ها
	das <b>Gramm</b> , -	گرم
	der <b>Kasten</b> , "-	جعبه، جعبه ها
	kg ( <i>Kilo</i> )	کیلو
	das <b>Kilo</b> , -s	کیلو
	der <b>Liter</b> , -	لیتر
	die <b>Menge</b> , -n	مقدار / تعداد
	die <b>Nudel</b> , -n	نودل / رشته ماکارونی یا سوپ
	die <b>Packung</b> , -en	بسته / بسته ها

## Deutsch

## Farsi

	das <b>Stück</b> , -e	قطعه / تکه / دانه
	die Ver <u>pa</u> ckung, -en	بسته بندی، بسته بندیها
<b>2e</b>	der E <u>in</u> kaufswagen, "-/- <b>packen</b>	<b>2ه</b> چرخ خرید، چرخهای خرید بستن
<b>Seite 81</b>		<b>صفحه 81</b>
<b>3</b>	die <b>B</b> ohne, -n	<b>3</b> لوبیا، لوبیها
	das <b>E</b> i, -er	یخ، یخها
	der <b>F</b> isch, -e	ماهی، ماهی ها
	die <b>M</b> armelade, -n	مریاب، مریابها
	die <b>O</b> range, -n	پرتقال، پرتقالها
	<b>teu</b> er	گران
<b>3</b>	die <b>Z</b> itrone, -n	<b>3</b> لیمو، لیموها
<b>Und Sie?</b>	<b>i</b> hr ( <i>Dumitru, ihr Familienname ist Dumitru.</i> )	<b>وشما؟</b> (دومیترو، نام خانوادگی شما (جمع) دومیترو است.)
	der <b>K</b> ühlschrank, "-e	یخچال، یخچالها
	<b>le</b> er	خالی
	die <b>B</b> utter (Sg.)	کره
	der E <u>in</u> kaufsdialo <u>g</u> , -e	مکالمه بین خریدار و فروشنده
	der <b>K</b> ä <u>u</u> fer, -	خریدار، خریداران
<b>Seite 82</b>		<b>صفحه 82</b>
<b>4a</b>	bis <b>d</b> ann	<b>4الف</b> تا آن موقع
	H <i>i</i>	سلام
	die M <u>i</u> tteilung, -en	اطلاعیه، اعلامیه
	der <b>N</b> achtisch, -e	دیسر، دسرها
	<b>o</b> kay	خوب
	der <b>W</b> ein, -e	شراب
<b>4b</b>	<b>ver</b> gessen, vergisst	<b>4ب</b> فراموش کردن، فراموش می کند
<b>5b</b>	das Best <u>e</u> ck, -e	<b>5ب</b> کارد و قاشق و چنگال، کارد و قاشق و چنگالها
	die <b>B</b> lume, -n	گل، گلها
	d <u>e</u> cken	پوشاندن، چیدن
	fant <u>a</u> stisch	عالی / فوق العاده
	<b>f</b> inden ( <i>Ich finde den Reis super.</i> )	یافتن (به نظرم این برنج عالی است.)

## Deutsch

## Farsi

die <b>G</b> abel, -n	چنگال، چنگالها
Guten Appetit	نوش جان
<b>h</b> olen	آوردن / گرفتن
<b>l</b> inks	چپ
der <b>L</b> öffel, -	قاشق، قاشقها
das <b>M</b> esser, -	کارد / چاقو
prost	به سلامتی! / نوش!
richtig ( <i>Ich habe richtig Hunger!</i> )	درست / واقعاً (واقعاً گرسنه ام!)
<b>r</b> iechen	بودادن / بوکردن
die Salats <u>o</u> ße, -n	سس سالاد
die Serviet <u>t</u> e, -n	دستمال کاغذی سرمیز، دستمالهای کاغذی سرمیز
der <b>T</b> eller, -	بشقاب، بشقابها
<b>w</b> irklich	واقعاً

## Seite 83

## صفحه 83

<b>5d</b>	<b>br</b> aten, brät	<b>5د</b> سرخ کردن، سرخ می کند
	<b>prob</b> ieren	امتحان کردن
	<b>sch</b> neiden	خرد کردن / تکه کردن / بریدن
<b>6a</b>	k <u>o</u> stlich	<b>6الف</b> خوشمزه
	sp <u>i</u> tze	نوک / سر
<b>6b</b>	das Komplim <u>e</u> nt, -e	<b>6ب</b> تمجید / تعریف
	die <b>S</b> uppe, -n	سوپ

## Seite 84

## صفحه 84

<b>7a</b>	<b>an</b> fangen, fängt an	<b>7الف</b> شروع کردن / شروع می کند
	die <b>A</b> rbeit, -en	کار / شغل
	der <b>A</b> rbeitsplatz, "-e	محل کار / محلهای کار
	der <b>B</b> äcker, -	نانوا / نانواها
	der Coffee to go, -s	قهوه برای نوشیدن در راه، قهوه ها برای نوشیدن در راه
	das Croiss <u>a</u> nt, -s	کراسانت
	die <b>b</b> eiden	هر دو
	das <b>F</b> rühstück, -e	صبحانه، صبحانه ها
	der Joghurt, -s	ماست، ماستها

## Deutsch

## Farsi

	das <b>K</b> ind, -er	بچه، بچه ها
	der <b>K</b> iosk, -e	کیوسک، کیوسکها
	<b>lie</b> ben	دوست داشتن / عاشق کسی بودن / همخوابه شدن
	<b>ma</b> nchmal	بعضی وقتها / گاهی
	das <b>M</b> üsli, -s	موسلی
	<b>ne</b> hmen, n <sub>i</sub> immt	گرفتن / برداشتن
	<b>nur</b>	فقط
	<b>o</b> ft, öfter, am öftesten	اغلب، بیشتر اوقات، اکثر مواقع (تقریبا همیشه)
	die <b>P</b> ause, -n	وقفه / مکث، وقفه ها
	die <b>S</b> chule, -n	مدرسه، مدرسه ها
	die <b>T</b> ee <b>k</b> üche, -n	چایخانه، چایخانه ها
	der <b>T</b> extabschnitt, -e	قسمتی از متن، قسمتهایی از متن
	die <b>U</b> -Bahn, -en	قطار شهری، قطارهای شهری
	<b>viele</b>	خیلی
	der <b>W</b> eg, -e	راه / مسیر / رفته / غایب
	<b>zu</b> m (zum Frühstück)	برای
	<b>zur</b> (zur U-Bahn gehen)	به سوی
<b>Und Sie?</b>	<b>n</b> ichts	و شما؟ هیچ / هیچ چیز
	<b>u</b> ns	ما را / به ما
<b>Seite 85</b>		<b>صفحه 85</b>
<b>8b</b>	<b>fr</b> üh	<b>8ب</b> زود
	<b>nie</b>	هرگز
	<b>eigen</b> , <b>eigene</b>	خود / مال خود
	<b>bes</b> onders	خصوصا / ویژه
<b>9a</b>	<b>fa</b> st	<b>9الف</b> سریع
	<b>m</b> ögen, <b>ma</b> g	دوست داشتن، دوست می دارد
<b>9b</b>	her <u>umlaufen, läuft her<u>u</u>m</u>	<b>9ب</b> دور وبر گشت زدن / پرسه زدن در اطراف، گشت می زند
	das <b>P</b> artnerinterview, -s	مصاحبه یا سؤال و جواب بین دو همکار، همکلاسی یا عضو یک مجموعه، مصاحبه ها یا سؤال و جوابها بین دو همکار، همکلاسی یا عضو یک مجموعه
	die <b>S</b> chokol <b>a</b> de, -n	شکلات، شکلاتها

## Deutsch

## Farsi

## Und Sie?

der Alkohol (Sg.)

وشما؟ الکل

berichten

گزارش دادن

## Haltestelle C

## ایستگاه 3

## Seite 93

## صفحه 93

1a auswählen, wählt aus

1الف انتخاب کردن، انتخاب می کند

2 auseinandergehen, geht  
auseinander

2 از هم جدا شدن/ متفرق شدن/ از هم پاشیدن، از هم جدا می شود

danke schön

بسیار ممنون

gleichzeitig

همزمان

sonst

به غیر از این / دیگر / وگرنه / در غیر این صورت

das Spre<sup>ch</sup>training, -s

تمرین صحبت کردن ، تمرینهای صحبت کردن

weit

دور / پهناور

## 3a

stimmen

3الف درست بودن / رای دادن

## Seite 94

## صفحه 94

4a auch mal

4الف هر چندوقت یکبار

bekommen

به دست آوردن / دریافت کردن

der Bergkäse, -

پنیرکوهی ، پنیرهای کوهی

die Currywurst, "-

کوری وورست (سوسیس با پودر کاریو کچاپ)

dazu

همراه با....

der Döner, -

دویر

der Emmentaler, -

امنتالار (نوعی پنیر)

exotisch

عجیب و غریب / مربوط به کشوری دور دست

der Handkäse, -

پنیردستی

ihn

اورا / آن را

indisch

هندوستان

die Kaffeespezialität,-en

ملزومات قهوه

der Kaiserschmarren, -

نوعی پنیک

die Käsespätzle (Pl.)

کزه اشپتزله (غذایی با نوعی نودل سبک و پنیر)

komisch

مضحک

das Labskaus (Sg.)

لبس کاوس ( غذایی مخصوص شمال آلمان که با گوشت

شور شده، سیب زمینی و پیاز تهیه می شود.)

Deutsch

Farsi

der Matjes, -	ماتیس (نوعی غذا با ماهی)
die Mehlspeise, -n	غذایی که با آرد درست می شود
österreichisch	اتریشی
das Restaurant, -s	رستوران، رستورانها
das Rindfleisch (Sg.)	گوشت گوساله
die Rösti (Sg.)	رُستی (غذایی سوییسی که از سیب زمینی تهیه می شود.)
die Rote Bete, -n	چغندر، چغندرها
der Schweizer, -	سویسی، سوییسی ها
die Spezialität, -en	سوغات، مواد تخصصی
die Süßspeise, -n	غذای شیرین، غذاهای شیرین
typisch	خاص / نمونه
überall	همه جا
der Weißwein, -e	شراب سفید
der Wiener, -	وینر (نوعی هات داگ)
wunderbar	فوق العاده
4c das Modell, -e	4ج طرح / الگو / ماکت / مدل

Testtraining C

تمرین آزمایشی 3

Seite 95

صفحه 95

das Testtraining, -s	تمرین آزمایشی، تمرینهای آزمایشی
1 das Fragezeichen, -	1 علامت سؤال، علامتهای سؤال
zweimal	دوبار، دودفعه

Seite 96

صفحه 96

2 aufnehmen, nimmt auf	2 پذیرفتن / گنجاندن / ضبط کردن، می پذیرد
dürfen, darf	اجازه داشتن، اجازه دارد
die Prüfung, -en	امتحان، امتحانات
trainieren	تمرین کردن
vor (Üben Sie zuhause vor dem Spiegel.)	مقابل ( در منزل مقابل آینه تمرین کنید.)
2a die SchauspielerIn, -nen	2الف بازیگر زن / هنرپیشه زن، بازیگران زن
2b ersetzen	2ب جایگزین کردن



## Kapitel 7 – Meine Familie und ich

## فصل 7- من و خانواده ام

## Seite 97

## صفحه 97

<b>1a</b>	der <b>B</b> ruder, "- die <b>E</b> ltern (Pl.) das <b>G</b> eschwister, - die <b>G</b> roßeltern (Pl.) die <b>M</b> utter, "- die <b>O</b> ma, -s der <b>O</b> nkel, - der <b>O</b> pa, -s die <b>S</b> chwester, -n <b>s</b> uchen die <b>T</b> ante, -n die <b>T</b> ochter, "- der <b>V</b> ater, "-er	برادر، برادران والدین خواهر یا برادر، خواهر و برادر پدربزرگ و مادربزرگ مادر، مادرها مامان بزرگ، مامان بزرگها عمو یا دایی، عموها یا دایی ها بابابزرگ، بابا بزرگها خواهر، خواهرها جستجوکردن خاله یا عمه، خاله ها یا عمه ها دختر، دخترها پدر، پدرها
<b>1c</b>	<b>ج 1</b> das Familienfest, -e das Familienfoto, -s der <b>G</b> roßvater, "- das Schach (Sg.) <b>v</b> erheiratet	جشن خانوادگی، جشنهای خانوادگی عکس خانوادگی، عکسهای خانوادگی پدربزرگ، پدربزرگها شطرنج متاهل
<b>1d</b>	<b>د 1</b> der Smalltalk (Sg.) die Terminvereinbarung, -en	مکالمه کوتاهی که معمولاً بین دو غریبه صورت می گیرد در قطار یا ایستگاه اتوبوس و غیره قرارملاقات تنظیم کردن

## Seite 98

## صفحه 98

<b>2a</b>	der Architekt, -en <b>b</b> este ( <i>sein bester Freund</i> ) der <b>D</b> J, -s <b>f</b> eiern die Firmenfeier, -n <b>g</b> eschieden	<b>الف 2</b> معمار، معمارها بهترین (بهترین دوستِ او) دی جی، دی جی ها جشن گرفتن جشن شرکت مطلقه
-----------	--	---

## Deutsch

## Farsi

	<b>gl<u>ü</u>cklich</b>	خوشحال
	<b>gr<u>ü</u>n</b>	سبز
	der Hip-Hop (Sg.)	هیپ هاپ
	das <b>H<u>o</u>bb<u>y</u></b> , -s	سرگرمی، تفنن
	die Home <u>p</u> age, -s	صفحه اصلی یک تارنما یا وبگاه
	der <b>J<u>o</u>urn<u>a</u>l<u>i</u>st</b> , -en	روزنامه نگار، روزنامه نگارها
	<b>l<u>e</u>dig</b>	مجرد
	das <b>L<u>i</u>ebl<u>i</u>n<u>g</u>s<u>b</u>uch</b> , "-er	کتاب مورد علاقه، کتابهای مورد علاقه
	das Liebl <u>i</u> n <u>g</u> ss <u>e</u> ssen (Sg.)	غذای مورد علاقه
	die Liebl <u>i</u> n <u>g</u> s <u>f</u> arbe, -n	رنگ مورد علاقه، رنگ مورد علاقه
	der Liebl <u>i</u> n <u>g</u> s <u>f</u> ilm, -e	فیلم مورد علاقه، فیلمهای مورد علاقه
	die Liebl <u>i</u> n <u>g</u> s <u>m</u> usik (Sg.)	موزیک مورد علاقه
	der <b>M<u>a</u>nn</b> , "-er ( <i>Das ist mein Mann.</i> )	مرد، مردها (این (آقا) شوهر من است.)
	<b>M<u>e</u>tal</b>	فلز
	<b>organ<u>i</u>s<u>i</u>er<u>e</u>n</b>	ترتیب دادن، سازماندهی کردن
	<b>re<u>i</u>ten</b>	اسب سواری کردن
	der <b>R<u>o</u>ck</b> , "-e	سنگ، سنگها
	<b>ros<u>a</u></b>	صورتی
	<b>se<u>i</u>n</b> ( <i>sein Beruf</i> )	مال او، ... او (شغلش / شغل او)
	der S <u>i</u> n <u>g</u> le, -s	مجرد
	der Spin <u>a</u> t (Sg.)	اسفناج
	<b>t<u>a</u>n<u>z</u>en</b>	رقصیدن
	verl <u>i</u> e <u>b</u> t	عاشق
	<b>w<u>i</u>e<u>d</u>er</b> ( <i>Er ist geschieden, aber wieder verliebt.</i> )	دوباره ( او مطلقه است، ولی دوباره عاشق شده است.)
	der <b>W<u>u</u>n<u>s</u>ch</b> , "-e	خواسته، آرزو
<b>2b</b>	n <u>i</u> ch <u>t</u> mehr	<b>2b</b> دیگر نه
	das <b>P<u>f</u>er<u>d</u></b> , -e	اسب، اسبها
<b>2d</b>	komb <u>i</u> n <u>i</u> er <u>e</u> n	<b>2d</b> ترکیب کردن
	das Smart <u>p</u> hone, -s	گوشی هوشمند

## Deutsch

## Farsi

## Seite 99

## صفحه 99

3 der **Fehler**, -

3 اشتباه، غلط

3a **blau**  
das Familienmitglied, -er  
das **Fernsehen** (Sg.)3الف آبی  
عضو خانواده، اعضای خانواده  
تلویزیون تماشا کردن**korrigieren**

تصحیح کردن

die **Pommes** (Pl.)

سیب زمینی سرخ کرده

der **Taxifahrer**, -

راننده تاکسی

**wem**

به چه کسی / برای چه کسی

3b **braun**

3ب قهوه ای

die **Farbe**, -n

رنگ، رنگها

**gelb**

زرد

**joggen**

نرم دویدن

lila

بنفش

**ohne**

بدون

orange

نارنجی / پرتقال

**rot**

قرمز

das **Steak**, -s

استیک

**vorlesen**, liest **vor**

با صدای بلند خواندن، با صدای بلند می خواند

**weiß**

سفید

4 der **Ach**-Laut, -e

4 صداهای Ach

der **Ich**-Laut, -e

صداهای Ich

Und Sie? das **Curry**, -s

وشما؟ ادویه کاری، ادویه های کاری

der **Partner**, -

شریک، شرکا

## Seite 100

## صفحه 100

5a **abholen**, holt **ab**

5الف دنبال کسی رفتن / رفتن و آوردن

ach **ja**

! راستی!

der **Arzt**, "-e

پزشک، پزشکان

der **Freitag**nachmittag, -e

بعد از ظهر جمعه، بعد از ظهر جمعه

der **Ki**ndergarten, "-

مهدکودک، مهدهای کودک

**können**, **kann**

توانستن، می تواند

## Deutsch

## Farsi

	<b>müssen</b> , <u>m</u> uss	بایستن / مجبور بودن، می باید
	der <b>Raum</b> , "-e	مکان، فضا، اتاق
	der <u>S</u> amstagvormittag, -e	قبل از ظهر شنبه، قبل از ظهرهای شنبه
	<b>zu</b> ( <i>zu spät</i> )	بیش از اندازه (بیش از اندازه دیر)
<b>5b</b>	der <u>A</u> rzttermin, -e	<b>5ب</b> وقت دکتر، وقتهای دکتر
<b>5c</b>	<b>bleiben</b>	<b>5ج</b> ماندن / قراردادن
	die <b>Mama</b> , -s	مامان، مامانها
<b>5d</b>	das <u>M</u> odalverb, -en	<b>5د</b> فعل معین شرطی
	<b>Seite 101</b>	<b>صفحه 101</b>
<b>6</b>	der <b>Stress</b> (Sg.)	<b>6</b> فشارروحي / تنش
<b>6a</b>	<b>auf</b> räumen, räumt <u>a</u> uf	<b>6الف</b> مرتب کردن، مرتب می کند
	der <u>B</u> etreff, -s	موضوع، موضوعها
	der <u>B</u> lumenstrauß, "-e	دسته گل، دسته های گل
	die <b>CD</b> , -s	سی دی / لوح فشرده، سی دی ها
	<b>fehlen</b>	نبودن / غایب بودن / کم داشتن
	<b>ja</b> ( <i>Er ist ja schon hier.</i> )	بله / آره (آره، او اینجا است.)
	<b>jemand</b>	کسی
	<b>mit</b> machen, macht <u>m</u> it	همراهی کردن، همراهی می کند
	die <u>T</u> orte, -n	کیک / تارت، کیکها
<b>6b</b>	das <u>S</u> atzende, -n	<b>6ب</b> آخر جمله، آخر جمله ها
	die <u>S</u> atzklammer, -n	پرانتز در داخل جمله، پرانتزها در داخل جمله
<b>Und Sie?</b>	die <b>Hausaufgabe</b> , -n	<b>وشما؟</b> مشق شب / تکلیف خانه، تکالیف خانه
	<b>reparieren</b>	تعمیر کردن
	<b>Seite 102</b>	<b>صفحه 102</b>
<b>7a</b>	das <b>Thema</b> , <u>T</u> hemen	<b>7الف</b> موضوع، موضوعات
<b>7b</b>	<b>ach</b>	<b>7ب</b> آها!
	das <u>L</u> ieblingslied, -er	ترانه مورد علاقه، ترانه های مورد علاقه
	<b>so</b> ( <i>Es geht so.</i> )	این طور / این چنین / چنین
<b>8a</b>	<u>a</u> lle	<b>8الف</b> همه / تمام
	die <u>D</u> isco, -s	دیسکو / باشگاه شبانه، باشگاههای شبانه
	<u>e</u> in ( <i>ein Buch</i> )	یک (یک کتاب)
	<b>endlich</b>	سرانجام / بالاخره

## Deutsch

## Farsi

	<b>ganz</b> ( <i>Ich habe ganz viel Hunger!</i> )	درست / کامل / کلاً (حسابی گرسنه هستم!)
	<b>gestern</b>	دیروز
	<b>langweilig</b>	کسالت آور / خسته کننده
	<b>lustig</b>	شوخ / بامزه / خنده دار
	<b>nervös</b>	عصبی / نگران
	<b>schrecklich</b>	ترسناک / وحشت آور
	<b>so</b> ( <i>Es war so langweilig!</i> )	چنان ( چنان کسالت آور بود!)
	der <b>Spaß</b> , "-e	خوشی / لذت، لذتها
	<b>total</b>	کاملاً
	<b>wiedersehen</b> , sieht <b>wieder</b>	دوباره دیدار کردن، دوباره دیدار می کند
<b>8b</b>	das Präteritum (Sg.)	<b>8ب</b> حالت گذشته
<b>Seite 103</b>		<b>صفحه 103</b>
<b>8c</b>	<b>ein paar</b>	<b>8ج</b> یک جفت
	<b>früher</b>	قبلی / قبلاً
	<b>gleich</b> ( <i>Ich komme gleich.</i> )	همین حالا / مشابه ( همین حالا می آیم.)
	das <b>Klassentreffen</b> , -	دیدار دسته جمعی بچه های کلاس، دیدار های دسته جمعی بچه های کلاس
	<b>passend</b>	مناسب، درخور
	<b>schade</b>	حیف! افسوس!
	<b>streng</b>	سخت، سخت گیر
<b>8e</b>	<b>dazu</b>	<b>8و</b> علاوه بر آن، با آن
	der <b>Unterricht</b> (Sg.)	درس / آموزش / ساعت درسی
	usw. ( <i>und so weiter</i> )	و غیره / و الی آخر
	<b>weitermachen</b> , macht <b>weiter</b>	ادامه دادن، ادامه می دهد
<b>Vorhang auf</b>	die <b>Szene</b> , -n	<b>کنار رفتن پرده</b> صحنه، صحنه ها

## Kapitel 8 – Der Balkon ist schön.

## فصل 8 – بالکن زیباست.

## Seite 111

## صفحه 111

	der <b>Balkon</b> , -e/-s	بالکن، بالکنها
<b>1a</b>	<b>denken</b>	<b>1الف</b> فکر کردن
	<b>glauben</b>	اعتقاد داشتن

## Deutsch

## Farsi

	die <b>W</b> ohnung, -en	خانه، خانه ها
<b>1c</b>	der <b>G</b> astgeber, - re <u>in</u> kommen, kommt <u>re</u> in <b>w</b> ollen, <u>w</u> ill	<b>1ج</b> میزبان / صاحب خانه، میزبان داخل شدن، داخل می شود خواستن، می خواهد
<b>1d</b>	<b>a</b> n (an der Wohnungstür) die <b>W</b> ohnungstür, -en	<b>1د</b> روی (روی در خانه) درِ خانه
<b>Seite 112</b>		<b>صفحه 112</b>
<b>2a</b>	das <b>A</b> rbeitszimmer, - das <b>B</b> ad, "-er das <b>K</b> inderzimmer, - die <b>K</b> üche, -n das <b>S</b> chlafzimmer, - das <b>W</b> ohnzimmer, - das <b>Z</b> immer, -	<b>2الف</b> اتاق کار، اتاقهای کار حمام، حمامها اتاق بچه، اتاقهای بچه ها آشپزخانه، آشپزخانه ها اتاق خواب، اتاقهای خواب اتاق نشیمن، اتاقهای نشیمن اتاق، اتاقها
<b>2b</b>	die <b>R</b> eihenfolge, -n	<b>2ب</b> ترتیب / توالی
<b>2c</b>	der <b>F</b> lur, -e die <b>G</b> arage, -n der <b>G</b> arten, "- die <b>G</b> ästetoilette, -n <b>g</b> eben, gibt (Was gibt es bei Lena und Andreas?) der <b>K</b> eller, -	<b>2ج</b> راهرو / دالان، راهروها گاراژ، گاراژها باغ، باغها توالت مهمان، توالتهای مهمان دادن، می دهد ( آندریاس و لنا ( غذا ) چه دارند؟) انباری، انباریها
<b>2d</b>	das <b>B</b> adezimmer, - das <b>W</b> echselspiel, -e	<b>2د</b> حمام، حمام ها بازی عوض کردن، بازیهای عوض کردن
<b>2e</b>	die <b>D</b> usche, -n das <b>S</b> ofa, -s die <b>S</b> prachschule, -n	<b>2و</b> دوش، دوشها کاناپه، کاناپه ها آموزشگاه زبان، آموزشگاههای زبان
<b>Seite 113</b>		<b>صفحه 113</b>
<b>3a</b>	<b>d</b> unkel <b>g</b> roß <b>h</b> ell <b>k</b> lein	<b>3الف</b> تیره بزرگ روشن کوچک

## Deutsch

## Farsi

	<b>modern</b>	مدرن
	<b>ruhig</b>	آرام
	<b>unmodern</b>	سنتی / غیرمدرن
<b>3b</b>	das <b>A</b> djektiv, -e	<b>3ب</b> صفت، صفتها
	<b>also</b> ( <i>Also, ich finde die Wohnung schön.</i> )	پس، بنابراین، خب (بنا براین، این خانه به نظرم قشنگ می آید.)
	die Gedankenblase, -n	حباب فکری، حبابهای فکری
	der <b>G</b> egensatz, "-e	ضد / تضاد / بر خلاف
	<b>hoch</b>	بالا
	die <b>M</b> iete, -n	کرایه / اجاره، اجاره ها
	der <b>N</b> achbar, -n	همسایه / همسایه ها
	der <b>P</b> latz, "-e	مکان، مکان ها
<b>3c</b>	der <b>K</b> ettensatz, "-e	<b>3ج</b> جمله زنجیره ای، جملات زنجیره ای
<b>Seite 114</b>		<b>صفحه 114</b>
<b>4b</b>	das <b>H</b> aus, "-er	<b>4ب</b> خانه، خانه ها
<b>4c</b>	der <b>S</b> essel, -	<b>4ج</b> مبل، صندلی راحتی
<b>5a</b>	<b>bezahlen</b>	<b>5الف</b> پرداخت کردن
	<b>im</b> ( <i>im Sommer</i> )	در (در تابستان)
	<b>renovieren</b>	بازسازی کردن
	der <b>S</b> ommer, -	تابستان، تابستان ها
	der <b>U</b> rlaub, -e	مرخصی / تعطیلی، تعطیلات
<b>5c</b>	<b>finden</b> ( <i>eine Arbeit finden</i> )	<b>5ج</b> پیدا کردن / یافتن (یک کار پیدا کردن)
<b>Seite 115</b>		<b>صفحه 115</b>
<b>6</b>	das <b>I</b> nternet (Sg.)	<b>6</b> اینترنت
<b>6a</b>	<b>abstellen</b> , stellt <b>ab</b>	<b>6الف</b> گذاشتن / قرار دادن
	<b>beachten</b>	توجه کردن
	der <b>B</b> uchstabe, -n	حرف الفبا، حروف الفبا
	<b>dürfen</b> , darf	اجازه داشتن / اجازه دارد
	erlaubt	اجازه می دهد
	<b>genau</b> ( <i>Genau!</i> )	دقیق ( دقیقاً!)
	der <b>H</b> ausflur, -e	راهرو / راهروها
	das <b>H</b> austier, -e	حیوان خانگی / حیوانات خانگی

## Deutsch

## Farsi

	die <b>Heizung</b> , -en	شوفاژ / حرارت مرکزی
	der <b>Hof</b> , "-e	حياط / مزرعه، حياطها
	<b>kalt</b> , kälter, am kältesten	سرد / سردتر / سردترین
	der <b>Kinderwagen</b> , "-	کالسکه بچه، کالسکه های بچه
	<b>mieten</b> (ein Wohnung mieten)	اجاره کردن ( خانه ای اجاره کردن)
	der <b>Monat</b> , -e (Sie kostet 1000 Euro im Monat.)	ماه، ماهها ( قیمتش 1000 یورو در ماه است.)
	die <b>Nebenkosten</b> (Pl.)	هزینه های جانبی
	das <b>Skateboard</b> , -s	تخته اسکیت، تخته های اسکیت
	<b>und so weiter</b> (usw.)	و غیره / و الی آخر
	<b>verboten</b>	ممنوع / قدغن / حرام
	der <b>Vermieter</b> , -	موجر، موجران
	<b>wichtig</b>	مهم
<b>6b</b>	die <b>Erlaubnis</b> , -se	<b>6ب</b> مجوز / اجازه، مجوزها
	das <b>Internetforum</b> , -foren	انجمن اینترنتی، انجمنهای اینترنتی
	der <b>Mieter</b> , -	مستاجر، مستاجران
	<b>rauchen</b>	سیگار کشیدن و یا کشیدن هر نوع دودی
	das <b>Verbot</b> , -e	ممنوعیت / ممانعت، ممنوعیها
<b>6c</b>	<b>aufhängen</b> , hängt <b>auf</b>	<b>6ج</b> آویزان کردن، آویزان می کند
	das <b>Schild</b> , -er	تابلو / پلاک، تابلوها
<b>Seite 116</b>		<b>صفحه 116</b>
<b>7a</b>	<b>ausgeben</b> , gibt <b>aus</b>	<b>7الف</b> خرج کردن / هزینه کردن، هزینه می کند
	<b>aussehen</b> , sieht <b>aus</b> (Die Wohnung sieht schön aus.)	به نظر آمدن، به نظر می آید ( این خانه زیبا به نظر می رسد.)
	das <b>Baby</b> , -s	بچه، بچه ها
	<b>benutzen</b>	استفاده کردن
	<b>billig</b>	ارزان
	<b>fein</b>	ظریف / لطیف / خوب
	das <b>Geld</b> , -er	پول، پولها
	<b>jung</b> , jünger, am jüngensten	جوان / جوانتر / جوانترین
	das <b>Land</b> (Sg.) (auf dem Land wohnen)	کشور / مملکت / روستا / زمین زراعی ( در روستا زندگی کردن)



## Deutsch

## Farsi

	der <b>Mensch</b> , -en	انسان / آدم / شخص
	die <b>Million</b> , -en	میلیون، میلیونها
	die <b>Möbel</b> (Pl.)	اثاث / وسایل خانه
	<b>perfekt</b>	عالی
	die <b>Ruhe</b> (Sg.)	آرامش
	die <b>Überschrift</b> , -en	عنوان
	<b>unser</b> , <b>unsere</b>	مال ما
	<b>wenig</b>	کم / قدری
	die <b>WG</b> , -s ( <i>Wohngemeinschaft</i> )	خانه اشتراکی، خانه های اشتراکی
	<b>willkommen</b>	خوش آمدید
	die <b>Wohngemeinschaft</b> , -en	خانه اشتراکی، خانه های اشتراکی
<b>7b</b>	<b>euer</b>	<b>7ب</b> مال شما
	<b>eure</b>	مال شما
	die <b>Terrasse</b> , -n	تراس، تراس ها
<b>Und Sie?</b>	das <b>Paar</b> , -e ( <i>Maria und Peter sind ein Paar.</i> )	<b>وشما؟</b> زوج، زوجها (ماریا و پیتر یک زوج هستند.)
<b>Seite 117</b>		<b>صفحه 117</b>
<b>8a</b>	die <b>Anzeige</b> , -n	<b>8الف</b> اعلان / آگهی / شکایت
	gesucht	مورد جستجو
	die <b>Größe</b> , -n	بزرگی / قد / اندازه
	die <b>Kaltmiete</b> , -n	اجاره سرد / اجاره بدون در نظر گرفتن هزینه های جانبی
	der <b>Nachmieter</b> , -	مستاجر بعدی
	der <b>Quadratmeter</b> , -	مترمربع
	<b>sonnig</b>	آفتابی
	die <b>Südseite</b> , -n	قسمت جنوبی، قسمتهای جنوبی
	die <b>Terrasse</b> , -n	تراس، تراسها
	die <b>Toilette</b> , -n	توالت، توالتها
	die <b>Warmmiete</b> , -n	اجاره گرم / اجاره با احتساب هزینه های جانبی
	die <b>Wohnungsanzeige</b> , -n	آگهی خانه، آگهی های خانه
	die <b>Zwei-Zimmer-Wohnung</b> , -en	خانه دو اتاقه، خانه های دو اتاقه
<b>8c</b>	die <b>Abkürzung</b> , -en	<b>8ج</b> نشانه اختصاری نشانه های اختصاری

Deutsch

Farsi

	die Drei-Zimmer-Wohnung, -en	خانه سه اتاقه ، خانه های سه اتاقه
	die Fünf-Zimmer-Wohnung, -en	خانه پنج اتاقه، خانه های پنج اتاقه
	monatlich	ماهانه
<b>8d</b>	die <u>A</u> ufzählung, -en	<b>8د</b> شمارش، شمارشها
	der <u>S</u> atzakzent, -e	تأکید در ادای جمله، تأکیدها در ادای جمله
<b>Vorhang auf</b>	der <u>W</u> ohnungsgrundriss, -e	<b>کنار رفتن پرده</b> نقشه خانه، نقشه های خانه
	<b>z</b> eichnen	کشیدن / رسم کردن
	<b>p</b> arken	پارک کردن
	die <u>W</u> ohnungsbesichtigung, -en	بازدید کردن از خانه، بازدید کردن از خانه ها

Haltestelle D

ایستگاه 4

Seite 125

صفحه 125

<b>2</b>	diktieren, diktiert	<b>2</b> دیکته کردن، دیکته می کند
	das <u>L</u> aufdiktat, -e	دیکته نوشتن در حال راه رفتن
	nächste	بعدی
<b>3b</b>	kreativ	<b>3ب</b> خلاق
	mehrere	متعدد
	<b>p</b> lanen	برنامه ریزی کردن / طرح ریختن
	stressig	پرفشار
	<b>t</b> reffen, trifft	ملاقات کردن / ملاقات می کند

Testtraining D

تمرین آزمایشی 4

Seite 127

صفحه 127

<b>1</b>	der <u>G</u> eburtstag, -e	<b>1</b> تولد، تولدها
	kennenlernen, lernt kennen	آشناشدن، آشنا می شود
<b>2</b>	<b>e</b> inige	<b>2</b> چندتایی / بعضی
	die Mail, -s	ایمیل / پست الکترونیک
	<b>n</b> etto	خالص
	<b>o</b> ben	بالا
	<b>p</b> ro	هر / هر نفر / به ازاء
	<u>u</u> nsicher	نا امن / نامطمئن

Deutsch

Farsi

die Unterschrift, -en

امضاء، امضاها

**verdienen**

به دست آوردن/ پول در آوردن / سزاوار بودن

der Verdienst, -e

درآمد / حقوق / معاش، درآمدها

**zum Beispiel**

به عنوان مثال / به طور نمونه

zur (*Informationen zur Mieterin*)

برای (اطلاعات برای مستاجر)